

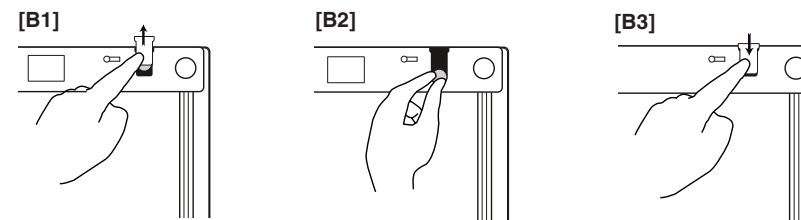
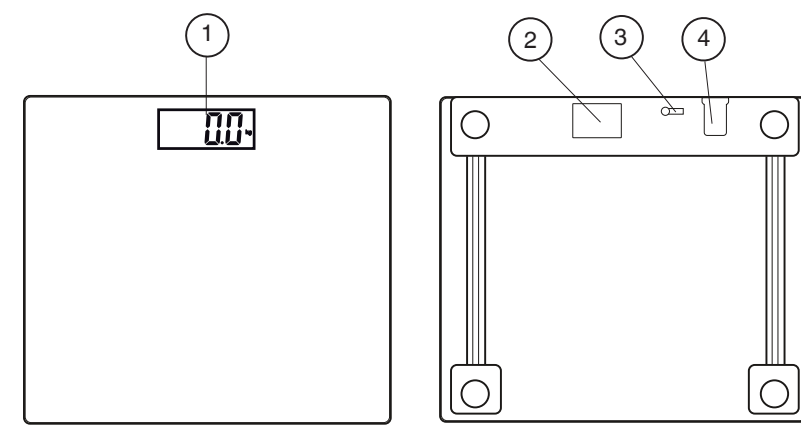
BILANCIA PESAPERSONE

BILANCIA PESAPERSONE
BODY SCALE
BALANZA PESA PERSONAS
НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ
OSEBNA TEHTNICA
OSOBNÁ VÁHA
ZYFARIA
BALANÇA PARA Pesar PESSOAS
OSOBNÍ VÁHA

IT
EN
ES
RU
SL
HR
EL
PT
CS

Type M1901

[A] GUIDA ILLUSTRATIVA
ILLUSTRATIVE GUIDE
GUÍA ILUSTRATIVA
ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ ПАМЯТКА
SLIKOVNI VODNIK
ILUSTRIRANI VODIČ
ΕΠΕΞΗΓΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
GUÍA ILUSTRADO
ILUSTROVANÝ PŮVODCE



DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
DATOS TÉCNICOS
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
TEHNIČKI PODACI
TEHNIKA ΣΤΟΙΧΕΙΑ
DADOS TÉCNICOS
TECHNICKÉ ÚDAJE

Unit: Kg / lb

IMETEC
 TYPE M1901
 max:150 Kg Min: 5 Kg Div:100g
 Battery:1x3V size: CR2032
 TENACTA GROUP S.p.A. VIA PIEMONTE 5/IT
 24052 AZZANO S.P. WWW.IMETEC.COM

Unit: Kg / lb

IMETEC
 www.imetec.it
 800-234677
 TENACTA GROUP S.p.A. VIA PIEMONTE 5, PAOLO (BG) ITALY
 Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

Istruzioni per l'uso
Operating instructions
Instrucciones para el uso
Инструкции по применению
Navodila za uporabo
Upute za uporabu
Οδηγίες χρήσης
Instruções para o uso
Návod k použití

ITALIANO

**MANUALE DI ISTRUZIONI
PER L'USO DELLA BILANCIA
PESAPERSONE**

Gentile cliente, IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto. Siamo certi che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente.

ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

NOTA: se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.
- Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!
- Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come bilancia pesa persona per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su ed in presenza di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- La bilancia NON può essere utilizzata per uso pubblico, medico o per transazioni di tipo commerciale.
- Tenere l'apparecchio al riparo da umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e fonti di calore (ad esempio stufe, termosifoni).
- NON immergere mai la bilancia in acqua e evitare che alcun liquido entri nella bilancia.
- NON lasciare mai sulla bilancia il bambino incustodito!
- Appoggiare la bilancia solo su superfici piane e stabili.
- NON salire sulla bilancia pesapersona con i piedi bagnati o se la superficie della bilancia è bagnata; pericolo di scivolamento!
- Nel caso la bilancia rimanga inutilizzata per lunghi periodi, estrarre le batterie dal vano batterie.

MANUTENZIONE

PULIZIA
Pulire la superficie in vetro con un panno morbido e umido.

ATTENZIONE! Non utilizzare sostanze acide, abrasive, corrosive o solventi chimici.

CONSERVAZIONE
Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Conservare l'apparecchio in posizione orizzontale.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Non sono presenti parti riparabili dall'utente. Se si verificasse uno dei problemi indicati, adottare la soluzione proposta.

Problema Il display visualizza la seguente simbologia:	Possibile causa	Soluzione
	Batteria scarica (la bilancia si spegnerà entro pochi secondi)	Sostituire la batteria
	Bilancia sovraccarica	Rimuovere il peso dalla bilancia pesapersona
	Errore di rilevamento del peso	Pesarsi nuovamente

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO SICURO DELLE BATTERIE

- Sostituire una batteria solo con una di tipo analogo.
- Assicurarsi di inserire le nuove batterie correttamente, rispettando i simboli per il posizionamento dei poli positivo (+) e negativo (-) di ciascuna batteria.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto a temperatura ambiente. Rimuovere le batterie dai dispositivi non utilizzati per un lungo periodo di tempo.
- NON ricaricare le batterie non ricaricabili.
- NON eseguire la ricarica delle batterie ricaricabili con apparecchiature non espressamente indicate o con modalità diverse da quelle indicate nelle istruzioni.
- NON esporre mai le batterie a un calore eccessivo come quello provocato dai raggi solari, dal fuoco o da fonti simili; elevato pericolo di fuoriuscita di acido!
- L'insoservanza di queste indicazioni può comportare il danneggiamento ed eventualmente l'esplosione delle batterie.
- NON smontare, gettare nel fuoco o mettere in cortocircuito le batterie.
- Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione del riciclaggio di sostanze utili contenute nell'apparecchio e permette la riduzione dell'impatto ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.
- SMALTIMENTO DELLE BATTERIE
Il presente prodotto contiene 1 batteria di tipo CR2032.
- AVVERTENZA: non gettare le batterie nei rifiuti domestici; devono essere smaltite separatamente.**
- Aprire il vano batterie (4) [B1].
- Rimuovere le batterie [B2].
- Chiudere il vano batterie (4) [B3].
- Smaltire le batterie in un centro di raccolta specifico.

SMALTIMENTO
L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale. Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme al termine del suo ciclo di utilizzo. Ciò riguarda il riciclaggio di sostanze utili contenute nell'apparecchio e permette la riduzione dell'impatto ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

AVVERTENZA: non gettare le batterie nei rifiuti domestici; devono essere smaltite separatamente.

Aprire il vano batterie (4) [B1].
Rimuovere le batterie [B2].
Chiudere il vano batterie (4) [B3].
Smaltire le batterie in un centro di raccolta specifico.

Per informazioni sullo smaltimento, contattare il rivenditore autorizzato e le autorità locali.

LEGENDA SIMBOLI

Avvertenza Divieto

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Consultare la Guida Illustrativa [A] per controllare il contenuto della confezione.
 1. Display LCD
 2. Dati Tecnici
 3. Tasto kg/lb per selezione dell'unità di misura (kg/lb)
 4. Vano Batterie

CONSIGLI UTILI

- Pesarsi sempre nelle stesse condizioni, preferibilmente al risveglio, per non considerare le fluttuazioni di peso durante la giornata legate all'alimentazione, alla digestione o all'attività fisica di ogni individuo. Da un giorno all'altro possono essere rilevate variazioni di peso.
- Il tempo di visualizzazione del peso dipende dalla vostra capacità di stabilizzarvi sulla bilancia pesapersona e dal peso stesso; generalmente, più il peso è elevato, più il tempo di visualizzazione è lungo. Durante l'operazione restare perfettamente immobili sulla bilancia.

UTILIZZO
 • Capacità minima: 5 kg
 • Capacità massima: 150 kg
 • Divisione: 100 g

ENGLISH

**OPERATING INSTRUCTIONS
FOR THE BODY SCALE**

Dear customer, IMETEC thanks you for having purchased this product. We are certain you will appreciate the quality and reliability of this appliance, designed and manufactured with customer satisfaction in mind.

IMPORTANT! Instructions and warnings for a safe use

Before using this appliance, carefully read the instructions and in particular the safety warnings, which must be complied with. Keep this manual and illustrative guide with the appliance for future consultation. Should you pass the appliance on to another user, make sure to also include this documentation.

NOTE: should certain parts of this booklet be difficult to understand or should doubts arise, contact the company before using the product, at the address indicated on the last page.

SAFETY WARNINGS

- After having removed the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and any presence of damage caused by transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.
- Do not let children play with the packaging! Keep the plastic bag out of the reach of children - risk of suffocation!
- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as body scale for home use. Any other use is considered non compliant and therefore dangerous.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning its use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Any repairs must only be carried out by an authorised technical service centre.
- The body scale CANNOT be used for public or medical use or commercial transactions.
- Protect the appliance from collisions, humidity, dust, chemicals, strong temperature changes and heat sources (e.g. stoves, heaters).
- NEVER immerse the body scale in water and prevent any liquid from entering the scales.
- NEVER leave your child unattended on the scales!
- Place the scales on flat and stable surfaces only.
- DO NOT step on the body scale with wet feet or if the surface of the scales is wet-slipping hazard!
- If the body scale are not used for a long period of time, remove the batteries from the battery compartment.

CONSERVAZIONE
Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Conservare l'apparecchio in posizione orizzontale.

ATTENZIONE! Non utilizzare sostanze acide, abrasive, corrosive o solventi chimici.

CONSERVAZIONE
Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Conservare l'apparecchio in posizione orizzontale.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Problem The display shows the symbols below:	Possible cause	Solution
	Flat battery (the scales will switch off within a few seconds)	Replace the battery
	Excessive weight on the scales	Remove the weight from the body scale
	Error in detecting the weight	Weigh yourself again

ISTRUZIONI PER SAFE USE OF THE BATTERIES

- Replace a battery only with one of the same type.
- Make sure to insert the batteries correctly, referring to the symbols for positioning the positive (+) and negative (-) pole of each battery.
- Store the batteries at room temperature in a cool and dry place. Remove the batteries from devices that are not used for long periods of time.
- DO NOT charge non-rechargeable batteries.
- DO NOT charge the rechargeable batteries with equipment that is not specifically indicated for this purpose or in a different way than that described in the instructions.
- NEVER expose the batteries to excessive heat, such as that caused by sunlight, fire or similar sources as this poses a high risk of acid leaking from the batteries! Failure to comply with these instructions can damage the batteries and cause them to explode.
- DO NOT disassemble or short circuit the batteries or throw them in fire.
- Always keep the batteries away from the reach of children. If swallowed, the batteries can cause lethal danger. Therefore, always keep the batteries in a place away from the reach of small children. In the event that a battery is swallowed, seek medical advice or a local poison centre immediately.
- The acid contained inside the batteries is corrosive. Prevent any contact with skin, eyes or clothes.
- Remove the batteries from the appliance before disposing of it.
- Dispose of the batteries at a specific collection centre.

SMALTIMENTO
The product is packaged in recyclable materials. Dispose of it in compliance with the environmental protection standards. The appliance must be disposed of in compliance with the provisions of EU standard 2002/96/EC at the end of its life cycle. This regards recycling useful substances in the appliance, which reduces environmental impact. For further information contact the local waste authority or the appliance retailer.

AVVERTENZA: non gettare le batterie nei rifiuti domestici; devono essere smaltite separatamente.

Aprire il vano batterie (4) [B1].
Rimuovere le batterie [B2].
Chiudere il vano batterie (4) [B3].
Smaltire le batterie in un centro di raccolta specifico.

Per informazioni sullo smaltimento, contattare il rivenditore autorizzato e le autorità locali.

SYMBOLS

Warning Prohibited

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES

Refer to the Illustrative Guide (A) to check the content of the package.
 1. LCD display
 2. Technical Data
 3. Kg/lb key to select the unit of measurement (kg/lb)
 4. Battery compartment

ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero Verde sotto riportato o consultando il sito internet. L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato. L'insoservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

CONSIGLI UTILI

- Always weigh yourself in the same conditions, preferably after waking up, in order not to consider weight fluctuations that take place during the day related to food, digestion or physical exercise of each individual. Changes in weight may be detected from one day to another.
- The display time of the weight depends on your ability to stay on the body scale and the weight itself; generally, the heavier the weight, the longer the display time. During this operation remain perfectly still on the scales.

UTILIZZO
 • Minimum capacity: 5 kg
 • Maximum capacity: 150 kg
 • Division: 100 g

ESPAÑOL

**MANUAL DE INSTRUCCIONES
PARA EL USO DE LA BALANZA
PESA PERSONAS**

Estimado cliente: IMETEC le agradece por haber elegido este producto. Estamos convencidos de que valorará su calidad y fiabilidad, siempre buscando satisfacer al consumidor.

¡ATENCIÓN! Instrucciones y advertencias para un uso seguro

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones para el uso y en concreto las advertencias para la seguridad, atendiendo siempre a ellas. Conserve este manual, junto con la guía ilustrativa durante toda la vida útil del aparato, para poder consultarlo cada vez que sea necesario. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también todos los documentos.

NOTA: si al leer este manual de instrucciones para el uso alguna de las partes resultara difícil de entender o si surgieran dudas, antes de usar el producto contáctese con la empresa en la dirección indicada en la última página.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Después de haber sacado el aparato del embalaje, compruebe que esté íntegro conforme al dibujo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.
- Los materiales del embalaje no son juguetes para los niños. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños; riesgo de asfixia.
- Este aparato debe utilizarse exclusivamente para el uso para el cual ha sido diseñado, es decir, como balanza pesa personas para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y por tanto peligroso.
- Este aparato puede ser utilizado por menores de edad siempre y cuando tengan más de 8 años, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o inexperatas, sólo si cuentan con la supervisión adecuada o han recibido instrucción en cuanto al uso en condiciones de seguridad e información sobre los riesgos que presenta el producto. Cerciórese de que los niños no jueguen con el aparato. Limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser llevados a cabo por niños sin la supervisión de un adulto.
- En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule indebidamente. Si es preciso repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.
- La balanza NO se puede utilizar para uso público, médico o para transacciones de tipo comercial.
- Proteja el aparato contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, fuertes variaciones de temperatura y fuentes de calor (por ejemplo estufas, radiadores).
- NUNCA sumerja la balanza en líquidos y evite que entren líquidos en ella.
- ¡NUNCA deje a los niños solos encima de la balanza!
- Apoye la balanza solo en superficies llanas y estables.
- NUNCA se suba en la balanza con los pies mojados o si la superficie de la balanza está mojada; existe el riesgo de deslizamiento!

CONSERVAZIONE
Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Conservare l'apparecchio in posizione orizzontale.

ATTENZIONE! Non utilizzare sostanze acide, abrasive, corrosive o solventi chimici.

CONSERVAZIONE
Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e secco. Conservare el aparato en posición horizontal.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema La pantalla visualiza los siguientes símbolos:	Possible causa	Solución
	Pila descargada (la balanza se apagará después de algunos segundos)	Sustituya la pila
	Balanza sobrecargada	Quite el peso de la balanza pesa personas
	Error de detección del peso	Pésese de nuevo

ISTRUCCIONES PARA EL USO SEGURO DE LAS PILAS

- Sustituya una pila solo con una analoga.
- Asegúrese de introducir las nuevas pilas correctamente, respetando los símbolos para la colocación de los polos positivo (+) y negativo (-) de cada pila.
- Conservar las pilas en un lugar fresco y seco a temperatura ambiente. Quite las pilas de los dispositivos que no se usen durante un periodo prolongado.
- NO recargue las pilas no recargables.
- NO recargue las pilas recargables con equipos no indicados para esto o con modalidades diferentes a las indicadas en las instrucciones.
- NO exponga las pilas a un calor excesivo como el provocado por los rayos solares, el fuego o fuentes similares; existe un elevado riesgo de escape de ácido! El no respeto de estas indicaciones puede provocar daños y posible explosión de las pilas.
- NO desmonte, eche en el fuego o ponga en cortocircuito las pilas.
- Mantenga siempre las pilas lejos del alcance de los niños. En caso de ingestión, las pilas pueden causar peligros mortales. Por tanto, conserve las pilas lejos del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, consulte de inmediato con un médico o con el centro antiveneno local.
- El ácido contenido en las pilas es corrosivo. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa.
- El aparato que ha concluido su vida útil debe eliminarse de acuerdo con la norma europea 2002/96/CE al finalizar su ciclo de uso. Esta operación permite reciclar sustancias útiles que contiene el aparato y reducir el impacto en el medio ambiente. Para mayor información, diríjase a la entidad local de tratamiento y eliminación de residuos, o al revendedor del aparato.
- Elimine las pilas en un centro de recogida específico.

SMALTIMENTO
El producto está hecho con materiales reciclables. Elimínelo conforme a las normas de protección ambiental. El aparato que ha concluido su vida útil debe eliminarse de acuerdo con la norma europea 2002/96/CE al finalizar su ciclo de uso. Esta operación permite reciclar sustancias útiles que contiene el aparato y reducir el impacto en el medio ambiente. Para mayor información, diríjase a la entidad local de tratamiento y eliminación de residuos, o al revendedor del aparato.

AVVERTENZA: non gettare le batterie nei rifiuti domestici; devono essere smaltite separatamente.

Aprire il vano batterie (4) [B1].
Rimuovere le batterie [B2].
Chiudere il vano batterie (4) [B3].
Smaltire le batterie in un centro di raccolta specifico.

Per informazioni sullo smaltimento, contattare il rivenditore autorizzato e le autorità locali.

REFERENCIA DE SÍMBOLOS

Advertencia Prohibición

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la Guía ilustrativa [A] para controlar el contenido del embalaje.
 1. Pantalla LCD
 2. Datos Técnicos.
 3. Botón kg/lb de selección de la unidad de medida (kg/lb)
 4. Compartimento de las baterías

ASSISTENZA E GARANZIA

Para request repairs or purchase spare parts, please contact IMETEC's authorised customer service centre on the Toll-Free Number below or via the website. The appliance is covered by the manufacturer's warranty. For details, read the attached warranty sheet. Failure to comply with the instructions for use and maintenance provided in this manual will render the manufacturer's warranty null and void.

CONSIGLI UTILI

- Pésese siempre en las mismas condiciones, preferentemente cuando se levante en la mañana, para no considerar las fluctuaciones de peso durante el día relacionadas con la alimentación, la digestión y la actividad física de cada individuo. Se pueden detectar variaciones de peso de un día para otro.
- El tiempo de visualización del peso depende de su capacidad de estabilizarse en la balanza pesa personas y del peso; por lo general, mientras más elevado es el peso mayor es el tiempo de visualización. Permanezca perfectamente inmóvil encima de la balanza durante la operación de pesado.

UTILIZZO
 • Minimum capacity: 5 kg
 • Maximum capacity: 150 kg
 • Division: 100 g

РУССКИЙ

**РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ
НАПОЛЬНЫХ ВЕСОВ**

Уважаемый клиент, компания IMETEC благодарит Вас за приобретение настоящего изделия. Мы уверены, что Вы оцените качество и надежность данного прибора, так как при его разработке и производстве нашей главной целью было удовлетворение клиента.

ВНИМАНИЕ! Инструкции и предупреждения для безопасного применения

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции по применению, уделяйте особое внимание предупреждениям по технике безопасности, и соблюдайте их. Храните настоящее руководство вместе с иллюстрированной памяткой на протяжении всего срока эксплуатации прибора для использования в будущем. При передаче прибора третьим лицам, передайте вместе с ним и всю документацию.

ПРИМЕЧАНИЕ: если при изучении руководства некоторые места покажутся сложными, или у вас возникнут сомнения, прежде чем пользоваться прибором обращайтесь в центр сервисного обслуживания по адресу, указанному на последней странице.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- После распаковки прибора проверьте комплектацию по списку в соответствии с рисунком, и убедитесь в отсутствии повреждений, вызванных транспортировкой. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Упаковочный материал - не игрушка! Не позволяйте детям играть с пластиковым пакетом, опасностью душения!
- Использовать прибор только по назначению, не использовать для взвешивания человека. Любое другое использование следует считать ненадлежащим и, следовательно, опасным.
- Настоящий прибор может быть использован подростками в возрасте 8 лет, людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также людьми, не обладающими достаточными знаниями о том, как они были обучены, безопасному использованию прибора и общим опасностям, связанные с его использованием. Не допускайте, чтобы дети играли с прибором, чистка и уход за прибором не должны выполняться детьми и без присмотра взрослых.
- В случае поломки или неисправной работы прибора, выключите его и не пытайтесь самостоятельно его чинить. Для ремонта обращайтесь только в авторизованный сервисный центр.
- Весь НД должен применяться для общественного, медицинского использования или для торговых операций.
- Предохраняйте прибор от ударов, влажности, пыли, химических веществ, значительных перепадов температуры и источников тепла (пароварки, печи, отопительных батарей).
- NE оставляйте никогда на весов ребёнка без присмотра!
- Устанавливать весы только на ровные и устойчивые поверхности.
- NE ставьте на весы, если у вас влажные ноги или если поверхность напольных весов влажна; опасность поскользнуться!
- При длительном неиспользовании весов, выньте аккумуляторные батареи из батарейного отсека.

CONSERVAZIONE
Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Conservare l'apparecchio in posizione orizzontale.

ATTENZIONE! Non utilizzare sostanze acide, abrasive, corrosive o solventi chimici.

CONSERVAZIONE
Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e secco. Conservare el aparato en posición horizontal.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema На дисплее отображаются следующие условные обозначения:	Vozможная причина	Способ устранения
	Батарея разряжена (весы выключатся через несколько секунд)	Заменить батарею
	Весы перегружены	Освободите от нагрузки напольные весы
	Ошибка определения результата при взвешивании	Взвесьтесь повторно

ISTRUCCIONES PARA EL USO SEGURO DE LAS PILAS

- Sustituya una batería única por otra del mismo tipo.
- Ubdese de introducir las nuevas pilas correctamente, respetando los símbolos para la colocación de los polos positivo (+) y negativo (-) de cada pila.
- Conservar las pilas en un lugar fresco y seco a temperatura ambiente. Quite las pilas de los dispositivos que no se usen durante un periodo prolongado.
- NO recargue las pilas no recargables.
- NO recargue las pilas recargables con equipos no indicados para esto o con modalidades diferentes a las indicadas en las instrucciones.
- NO exponga las pilas a un calor excesivo como el provocado por los rayos solares, el fuego o fuentes similares; existe un elevado riesgo de escape de ácido! El no respeto de estas indicaciones puede provocar daños y posible explosión de las pilas.
- NO desmonte, eche en el fuego o ponga en cortocircuito las pilas.
- Mantenga siempre las pilas lejos del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, consulte de inmediato con un médico o con el centro antiveneno local.
- El ácido contenido en las pilas es corrosivo. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa.
- El aparato que ha concluido su vida útil debe eliminarse de acuerdo con la norma europea 2002/96/CE al finalizar su ciclo de uso. Esta operación permite reciclar sustancias útiles que contiene el aparato y reducir el impacto en el medio ambiente. Para mayor información, diríjase a la entidad local de tratamiento y eliminación de residuos, o al revendedor del aparato.
- Elimine las pilas en un centro de recogida específico.

SMALTIMENTO
El producto está hecho con materiales reciclables. Elimínelo conforme a las normas de protección ambiental. El aparato que ha concluido su vida útil debe eliminarse de acuerdo con la norma europea 2002/96/CE al finalizar su ciclo de uso. Esta operación permite reciclar sustancias útiles que contiene el aparato y reducir el impacto en el medio ambiente. Para mayor información, diríjase a la entidad local de tratamiento y eliminación de residuos, o al revendedor del aparato.

AVVERTENZA: non gettare le batterie nei rifiuti domestici; devono essere smaltite separatamente.

Aprire il vano batterie (4) [B1].
Rimuovere le batterie [B2].
Chiudere il vano batterie (4) [B3].
Smaltire le batterie in un centro di raccolta specifico.

Per informazioni sullo smaltimento, contattare il rivenditore autorizzato e le autorità locali.

